

SIMRAD

IS42J

Manual de Usuario

ESPAÑOL



Prólogo

Exención de responsabilidad

Dado que Navico mejora continuamente este producto, nos reservamos el derecho de realizar cambios al producto en cualquier momento. Dichos cambios pueden no aparecer recogidos en esta versión del manual. Póngase en contacto con su distribuidor más cercano si necesita más ayuda.

Es responsabilidad exclusiva del propietario instalar y usar el equipo de manera que no cause accidentes ni daños personales o a la propiedad. El usuario de este producto es el único responsable de seguir las medidas de seguridad marítimas.

NAVICO HOLDING AS Y SUS FILIALES, SUCURSALES Y AFILIADOS RECHAZAN TODA RESPONSABILIDAD DERIVADA DEL USO DE CUALQUIER TIPO DE ESTE PRODUCTO QUE PUEDA CAUSAR ACCIDENTES, DAÑOS O QUE PUEDA QUEBRANTAR LA LEY.

Este manual representa el producto tal y como era en el momento de la impresión. Navico Holding AS y sus filiales, sucursales y afiliados se reservan el derecho de modificar sin previo aviso las características técnicas.

Idioma principal

Este informe, cualquier manual de instrucciones, guías de usuario y otra información relacionada con el producto (Documentación) puede ser traducida a, o ha sido traducida de, otro idioma (Traducción). En caso de conflicto entre cualquier traducción de la Documentación, la versión en lengua inglesa constituirá la versión oficial de la misma.

Copyright

Copyright © 2018 Navico Holding AS.

Garantía

La tarjeta de garantía se suministra como un documento aparte. En caso de cualquier duda, consulte el sitio web de la marca de su unidad o sistema:

www.simrad-yachting.com

Declaración de conformidad

Navico declara bajo su única responsabilidad que el producto cumple con los requisitos de:

- La directiva de compatibilidad electromagnética de la CE 2014/30/UE.
- Dispositivos de nivel 2 de los estándares de comunicaciones de radio (Compatibilidad electromagnética) de 2017

La declaración de conformidad correspondiente está disponible en la sección del producto del siguiente sitio web:

- www.simrad-yachting.com

Advertencia

Se advierte al usuario de que cualquier cambio o modificación que no esté expresamente aprobado por la parte responsable de la conformidad podría invalidar la autorización del usuario de operar el equipo.

Marcas registradas

Navico[®] es una marca registrada de Navico Holding AS.

Simrad[®] se utiliza bajo licencia de Kongsberg.

NMEA[®] y NMEA 2000[®] son marcas comerciales registradas de National Marine Electronics Association.

Sobre este manual

Este manual es una guía de referencia para el uso de la unidad. Asume que todo el equipo está instalado y configurado, y que el sistema está listo para ser usado.

Es posible que algunas funciones no estén activadas o disponibles para capturas de pantalla en el manual. En consecuencia, las capturas de pantalla de menús y cuadros de diálogo podrían no coincidir con el aspecto de su unidad.

El texto importante que requiere una atención especial del lector está resaltado del siguiente modo:

- **Nota:** Usada para atraer la atención del lector a un comentario o información importante.

▲ **Advertencia:** Usada cuando es necesario advertir al personal de que debe actuar con cuidado para evitar lesiones y/o daños a equipos o al personal.

Contenido

9 Funcionamiento básico

- 9 Teclas y panel frontal
- 10 Encendido y apagado de la unidad
- 10 Menús
- 11 Edición de un valor
- 12 Ajuste de pantalla
- 13 Selección de una página

15 Páginas

- 15 Indicador estático
- 16 Cambio de los datos de la página
- 16 Faltan datos o están dañados
- 16 Páginas predeterminadas

21 Combustible

- 21 Requisitos
- 21 Gestión del combustible
- 21 Adición de combustible
- 22 Combustible usado

23 Alarmas

- 23 Alarmas del sistema
- 23 Alarmas del motor
- 25 Cuadro de diálogo de alarmas

28 Ajustes del usuario

- 28 Acceso al cuadro de diálogo de configuración
- 28 Páginas
- 30 Amortiguación

31 Configuración de software

- 31 Secuencia de configuración del software
- 31 Acceso al cuadro de diálogo de Ajustes Sistema
- 32 Ajustes de red
- 34 Ajustes de las unidades
- 34 Decimales
- 34 Sonido teclas

- 34 Idioma
- 34 Hora
- 35 Ajuste de pantalla
- 36 Archivos
- 36 Simular
- 36 Volver a valores por defecto
- 36 Configuración del motor
- 38 Reinicio global
- 38 Acerca de

39 Archivos

- 39 Dispositivo de almacenamiento masivo USB
- 39 Acceso al cuadro de diálogo de archivos
- 39 Actualización de software
- 41 Importación de los ajustes del sistema
- 42 Exportación de los ajustes del sistema

43 Mantenimiento

- 43 Mantenimiento preventivo
- 43 Limpieza de la pantalla de la unidad

44 Dibujos dimensionales

45 Especificaciones técnicas

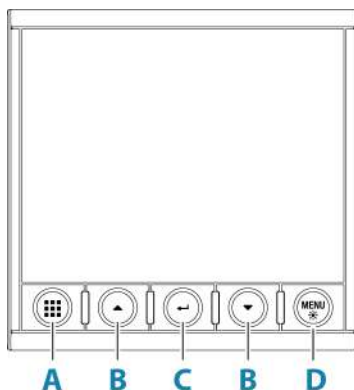
46 Datos compatibles

- 46 NMEA 2000
- 47 J1939

1

Funcionamiento básico

Teclas y panel frontal



A Tecla de páginas

Sin ningún menú activo:

- Púlsela para desplazarse por las páginas habilitadas.
- Mantenga pulsada la tecla para mostrar una lista de las páginas habilitadas, en la que puede seleccionar directamente la página que desea ver.

Funcionamiento de menús y cuadros de diálogo:

- Púlsela para volver al nivel de menú anterior o para salir de un cuadro de diálogo.

B Teclas de dirección

- Pulse la tecla correspondiente para desplazarse hacia arriba o hacia abajo por los menús y cuadros de diálogo
- Pulse la tecla correspondiente para ajustar un valor

C Tecla de entrada

- Púselo para seleccionar una opción del menú y acceder al siguiente nivel de menú.
- Púlsela para activar/desactivar una opción de un menú o un cuadro de diálogo

D Tecla de menú retroiluminada

- Púlsela una vez para acceder al menú de la página
- Púlsela dos veces para acceder al cuadro de diálogo Ajustes
- Manténgala pulsada para abrir el cuadro de diálogo Configuración de la pantalla desde el que puede ajustar la iluminación

Encendido y apagado de la unidad

La unidad se enciende mediante el cable de encendido. Consulte la documentación de instalación para obtener más información.

Es posible poner la unidad al modo Sleep (consulte "*Ajuste de pantalla*" en la página 12).

Desconecte la fuente de alimentación principal para apagar la unidad.

Primer encendido

Al encender la unidad por primera vez, o después de restablecer los valores por defecto de fábrica, la unidad muestra una serie de cuadros de diálogos. Responda a las indicaciones del cuadro de diálogo para realizar configuraciones importantes.

Puede realizar configuraciones adicionales y cambiar más adelante los ajustes mediante los cuadros de diálogo de configuración del sistema.

Menús

No todas las páginas tienen un menú de página específico (**A**), pero todos los menús de página permiten acceder al cuadro de diálogo Ajustes.



Para activar el menú, pulse la tecla Menu desde cualquier página.

Para navegar por el menú:

- Utilice las teclas de flecha

Para confirmar una selección:

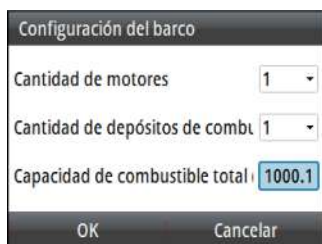
- Pulse la tecla Intro

Para volver al nivel del menú anterior:

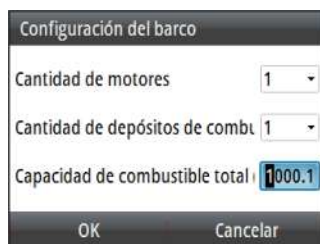
- Pulse la tecla Páginas

Edición de un valor

1. Pulse la tecla Intro para activar el modo de edición del campo.
 - El dígito izquierdo comienza a parpadear.
2. Use las teclas de flecha para establecer el valor del dígito que parpadea.
3. Pulse la tecla Intro para desplazarse al siguiente dígito.
4. Repita los pasos 3 y 4 hasta que todos los dígitos estén configurados.
5. Pulse la tecla Intro para salir del modo de edición del campo seleccionado.



Campo seleccionado



Campo en el modo de edición

Para cancelar la edición o salir de un cuadro de diálogo:

- Pulse la tecla Páginas
- Pulse la tecla Menu

Ajuste de pantalla



La configuración de la pantalla puede ajustarse desde el cuadro de diálogo Ajuste pantalla.

Para acceder al cuadro de diálogo:

- Mantenga pulsada la tecla Menu

→ **Nota:** Todos los cambios realizados en la configuración de la pantalla se aplicarán a todas las unidades que pertenezcan al mismo grupo. Para obtener más información sobre los grupos de red, consulte "*Grupos de red*" en la página 33.

Nivel iluminación

Ajusta el nivel de iluminación.

Cuando el cuadro de diálogo está activo, puede ir alternando los niveles de iluminación programados pulsando brevemente la tecla Menu.

Grupo pantalla

Define el grupo de red al que pertenece la unidad.

→ **Nota:** Todos los cambios realizados en la configuración de la pantalla se aplicarán a todas las unidades que pertenezcan al mismo grupo. Para obtener más información sobre los grupos de red, consulte "*Grupos de red*" en la página 33.

Modo Nocturno

Activa o desactiva la paleta de colores del modo nocturno.

Color modo nocturno

Establece la paleta de colores del modo nocturno.

Invertir color diurno

Cambia el color de fondo de las páginas del negro predeterminado al blanco.

Modo Sleep

En el modo Sleep, se desactiva la iluminación de la pantalla y de las teclas para ahorrar energía. El sistema continuará ejecutándose en segundo plano.

Para salir del modo Sleep:

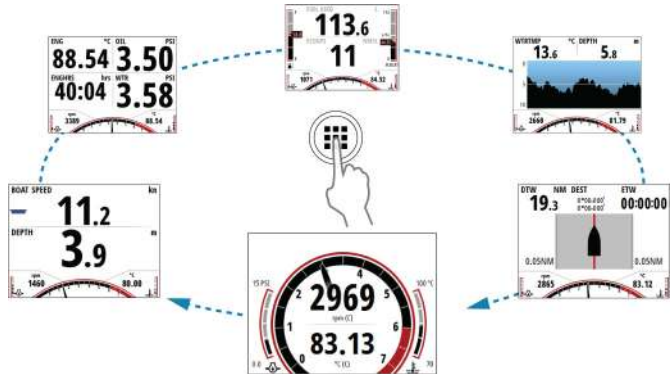
- Pulse la tecla Menu

Selección de una página

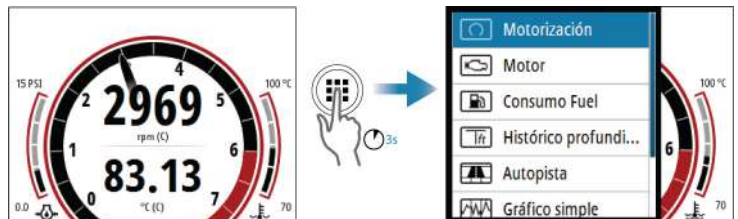
Desplazamiento por las páginas habilitadas

Para desplazarse por las páginas de datos habilitadas:

- Pulse la tecla Páginas



Selección directa de una página



Para mostrar la lista de páginas activadas:

- Mantenga pulsada la tecla Páginas

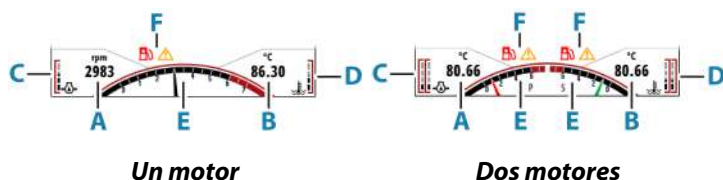
Si no confirma la selección, el menú entrará en espera y la página resaltada se mostrará.

2

Páginas

Indicador estático

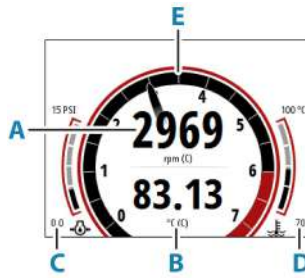
Algunas páginas cuentan con un indicador estático en la parte inferior de la pantalla que muestra los datos del motor.



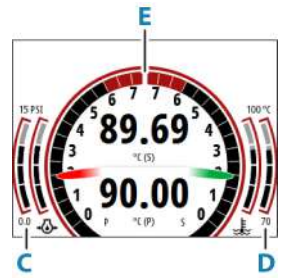
| | Descripción |
|----------|----------------------|
| A | Campo configurable 1 |
| B | Campo configurable 2 |
| C | Campo configurable 3 |
| D | Campo configurable 4 |
| E | Panel de RPM |
| F | Alarmas del motor |

→ **Nota:** Para una configuración de doble motor, los campos configurables (**A**) y (**B**) del indicador estático se pueden configurar para mostrar siempre las RPM. Para obtener más información, consulte "*Configuración del motor*" en la página 36.

Los datos que se muestran en los campos configurables corresponden a los datos que se muestran en la página de motorización (consulte "*Motorización*" en la página 17).



Un motor



Dos motores

Cambio de los datos de la página

Algunas páginas le permiten cambiar los datos que se muestran en ellas.

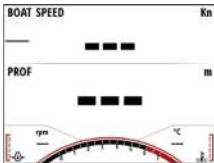
Para cambiar los datos de la página:

- 1 Pulse la tecla Menu y seleccione la opción Cambiar datos
- 2 Si la página tiene varios campos de datos, seleccione el campo que desea cambiar
- 3 Seleccione los datos que se mostrarán en el campo
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para cambiar campos adicionales
- 5 Pulse la tecla Menu y guarde los cambios



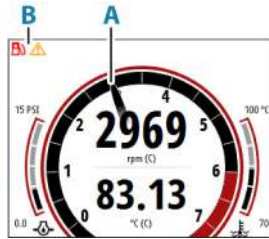
Faltan datos o están dañados

Si falta un tipo de datos o los datos se encuentran fuera de la escala, no se mostrará ninguna lectura de los mismos en la pantalla. En el ejemplo se muestra una página en la que falta información.



Páginas predeterminadas

Motorización



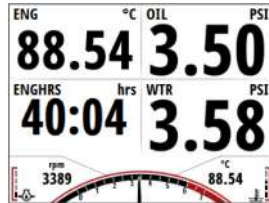
Un motor



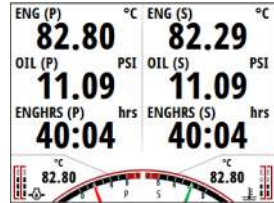
Dos motores

| Descripción | |
|-------------|-------------------|
| A | Panel de RPM |
| B | Alarmas del motor |

Motor



Un motor



Dos motores

Economía de combustible.



| Descripción | |
|-------------|--------------------------------|
| A | Combustible restante del barco |
| B | Tasa de combustible |

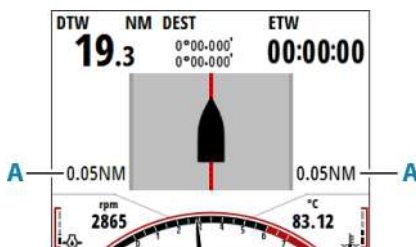
Menú de la página



En el menú de la página, puede acceder al cuadro de diálogo Repostar pulsando la opción Añadir combustible. Para obtener más información, consulte "Combustible" en la página 21.

Navegación

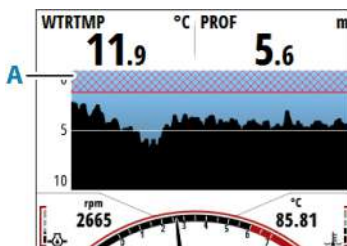
Muestra información sobre navegación, incluida la visualización de la posición del barco en la ruta. El límite de error de derrota (**A**) se muestra en la página.

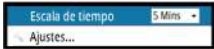


→ **Nota:** requiere una fuente de navegación compatible conectada a la red.

Histórico de profundidad

Muestra la temperatura del agua y la profundidad actuales, así como un histograma de los datos de profundidad registrados. El límite de alarma de aguas someras (**A**) se muestra en la página.





Menú de la página

En el menú de la página, puede cambiar la escala de tiempo histórica.

Velocidad/Profundidad básicas

El campo de velocidad incluye una barra de aceleración (A).

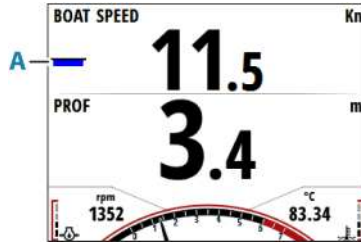


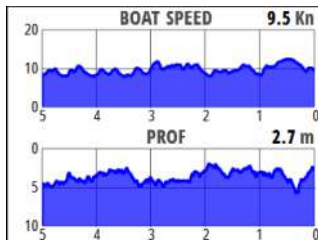
Gráfico simple



Menú de la página

En el menú de la página, puede cambiar la escala de tiempo histórica.

Gráfico dual





Menú de la página

En el menú de la página, puede cambiar la escala de tiempo histórica o los datos mostrados.

3

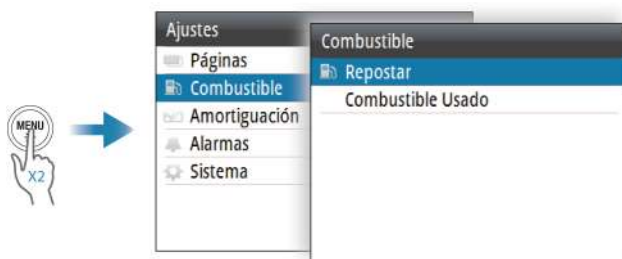
Combustible

Requisitos

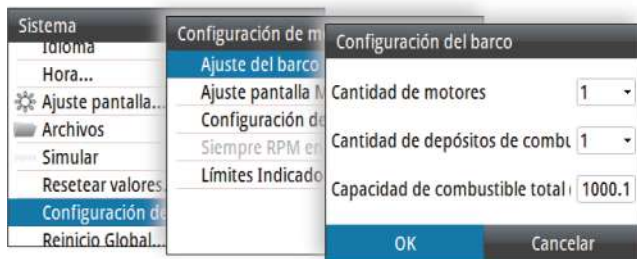
Para usar la utilidad de combustible, se debe instalar un dispositivo de almacenamiento de datos de combustible Navico en la red NMEA 2000 del barco.

Gestión del combustible

Los ajustes de combustible se encuentran en el cuadro de diálogo Ajustes.



Asegúrese de que la configuración del barco está completa y de que el número de depósitos y la capacidad total de combustible están definidos correctamente.



Adición de combustible

Introduzca la cantidad de combustible que ha repostado o seleccione la opción Fijar lleno cuando llene el depósito.



Combustible usado

El cuadro de diálogo Combustible Usado muestra la cantidad de combustible utilizado desde el último repostaje, desde el reinicio del viaje y el uso por temporada.

Si la embarcación está configurada para varios motores, los datos de combustible usado que se muestran corresponden al total de todos los motores. También muestra los datos para cada motor.

La opción Reiniciar del cuadro de diálogo permite restablecer los datos del combustible usado. Puede restablecer todos los motores o cada uno por separado.

4

Alarmas

Alarmas del sistema

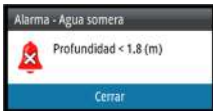
Tipos de mensajes

Los mensajes se clasifican según cómo puede afectar la situación señalada a la embarcación. Se usan los siguientes códigos de colores:

| Color | Importancia |
|----------|-------------------|
| Rojo | Alarma crítica |
| Naranja | Alarma importante |
| Amarillo | Alarma estándar |
| Azul | Advertencia |
| Verde | Advertencia leve |

Señal de alarma

Se indica una situación de alarma con una alarma emergente. Si ha activado la sirena, al mensaje de alarma le sigue una alarma sonora.

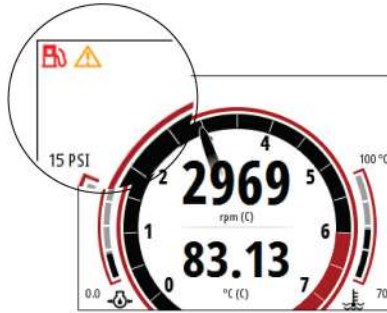


Una alarma individual aparece con el nombre de la alarma como título y con los detalles de la misma.

Si hay más de una alarma activada de forma simultánea, la alarma emergente puede mostrar tres alarmas. Las alarmas se enumeran en el orden en que se producen, con la última alarma activada en la parte superior. Las alarmas restantes están disponibles en el cuadro de diálogo Alarmas.

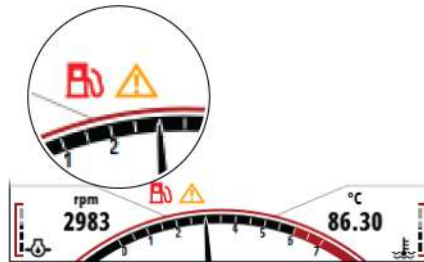
Alarmas del motor





Para las alarmas específicas de los motores se mostrará un icono en la página Motorización. El icono permanecerá activo mientras que la instancia de alarma sea válida.






→ **Nota:** En la configuración con motores dobles, el icono de la alarma aparecerá en el lado de la pantalla del motor configurado.

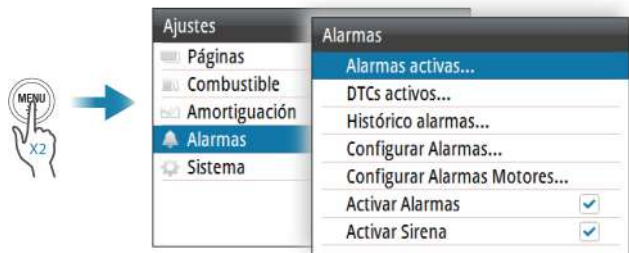
Las páginas que tienen un indicador estático también mostrarán las alarmas de los motores.



| Icono | Descripción de la alarma |
|---|---|
|  | Indicador de alimentación y carga |
|  | Revisión del motor / Fallos generales en el motor / Fallos del motor o el sistema |
|  | Alta temperatura en el motor |
|  | Advertencia: mal funcionamiento del motor; compruebe las alarmas activas/DTC para obtener más información |

| Icono | Descripción de la alarma |
|---|--------------------------------|
|  | Agua en el combustible |
|  | Presión del combustible baja |
|  | Compruebe el sistema de aceite |

Cuadro de diálogo de alarmas

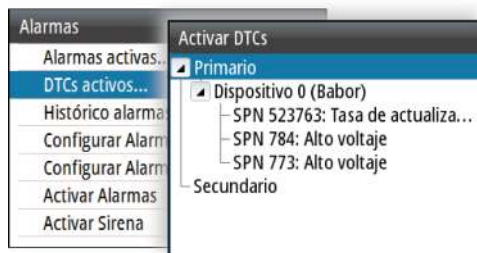


Alarmas activas

Muestra todas las alarmas activas.

DTCs activos (código de problema de diagnóstico)

Muestra todos los DTC activos. Para mostrar detalles, seleccione el DTC que desee.



| Histórico alarmas | | | |
|----------------------|--------|-------|----------|
| Agua somera | Rcnd | 07:58 | 07/06/18 |
| Bajo Voltaje CAN Bus | Rcnd | 07:58 | 07/06/18 |
| Baja Velocidad barco | Elmnd | 07:58 | 07/06/18 |
| Bajo Voltaje CAN Bus | Mstrar | 07:57 | |

Histórico alarmas

El cuadro de diálogo Histórico alarmas almacena los mensajes de alarma hasta que se borran manualmente.

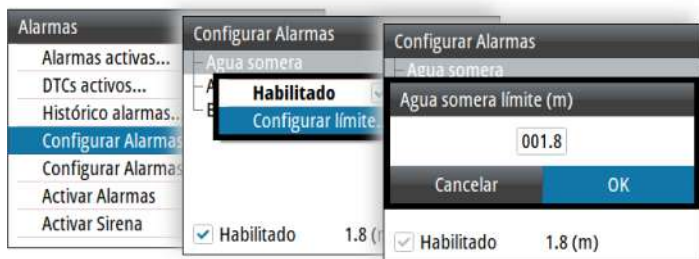
Para mostrar los detalles de las alarmas o borrar todas las alarmas:

- Pulse la tecla Menu y seleccione la acción que desee

Configuración de las alarmas

Para mostrar el menú desde el que puede establecer el límite de alarma y activar/desactivar una alarma:

- Pulse la tecla Menu



Ajuste Alarmas motores

Le permite activar/desactivar las alarmas de los motores.

Si tiene más de un motor, utilice la opción personalizada para crear ajustes de los motores individuales.



Activar alarmas

Activa o desactiva todas las alarmas.

Activar Sirena

Activa o desactiva la sirena de alarma.

5

Ajustes del usuario

Acceso al cuadro de diálogo de configuración

La configuración del software se realiza desde el cuadro de diálogo Ajustes.



Páginas

Páginas predeterminadas

| Páginas predefinidas | | Páginas de plantilla | |
|----------------------|-----------------------------------|----------------------|-----------------------|
| | Motorización | | Pantalla completa |
| | Motor | | Cuadrícula 2x1 |
| | Economía de combustible. | | Cuadrícula 2x2 |
| | Histórico de profundidad | | Offset Cuadrícula 2x2 |
| | Navegación | | Cuadrícula 3x2 |
| | Velocidad/ Profundidad básicas | | Cuadrícula 3x3 |
| | Gráfico simple | | |
| | Gráfico dual | | |

Activación/desactivación de una página

Para que una página pueda visualizarse, debe estar activada.

Para activar o desactivar una página:

- Seleccione la página que desee y pulse la tecla Intro



Sustitución de una página

Las paginas activadas pueden sustituirse por una de las otras páginas predefinidas o por una página de plantilla si desea crear una página personalizada.

Para sustituir una página:

- 1 Resalte la página que desee y pulse la tecla Menu
- 2 Seleccione la opción de sustitución y, a continuación, seleccione la página que prefiera



Creación y edición de una página personalizada

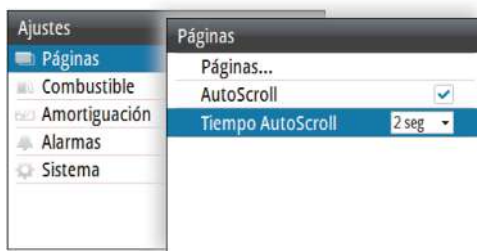
Una página personalizada se crea en un proceso de dos pasos:

- 1 Sustituya una de las páginas activas por una página de plantilla (consulte "*Sustitución de una página*" en la página 29)
- 2 Seleccione los datos que se mostrarán en los campos de datos de la página (consulte "*Cambio de los datos de la página*" en la página 16)

Páginas de desplazamiento automático

El sistema puede desplazarse automáticamente por todas las páginas activadas en un intervalo de tiempo definido.

Seleccione el intervalo de tiempo que desee cuando el desplazamiento automático está activado. El intervalo de tiempo se puede cambiar más adelante, si es necesario.



Amortiguación

Si los datos parecen erróneos o demasiado sensibles, se puede aplicar un factor de amortiguación para que la información aparezca más estable. Con el factor de amortiguación desactivado, los datos se presentan sin procesar, sin amortiguación aplicada.



6

Configuración de software

Secuencia de configuración del software

1 Configuración general

- Realice ajustes generales como desee

2 Selección de fuente: consulte "Ajustes de red" en la página 32.

- Asegúrese de que se han seleccionado las fuentes de datos externos adecuadas

3 Configuración de los motores y el barco: consulte "Configuración del motor" en la página 36.

- Revise las configuraciones realizadas en el asistente de primer encendido
- Establezca los límites del indicador según su equipo

Acceso al cuadro de diálogo de Ajustes Sistema

La configuración se realiza desde el cuadro de diálogo Ajustes Sistema.



Ajustes de red



Fuentes

Las fuentes de datos proporcionan datos en directo al sistema.

Cuando el dispositivo está conectado a más de una fuente que proporciona los mismos datos, el usuario puede elegir la fuente que prefiera. Antes de comenzar con la selección de fuentes, asegúrese de que todos los dispositivos externos y las redes estén conectados y encendidos.

Lista de dispositivos

Si selecciona un dispositivo de la lista, se mostrarán detalles adicionales y opciones del dispositivo.

Todos los dispositivos permiten asignar un número de instancia a través de la opción configurar. Defina números de instancia únicos en cualquier dispositivo idéntico de la red para que la unidad pueda distinguir entre ellos. La opción Datos muestra todos los datos de salida del dispositivo. Algunos dispositivos mostrarán otras opciones adicionales específicas del modelo.

→ **Nota:** Normalmente, configurar el número de modelo en un producto de otro fabricante no es posible.

Diagnósticos

Proporciona información útil para identificar un problema en la red.

NMEA 2000

Proporciona información sobre la actividad del bus NMEA 2000.

→ **Nota:** La siguiente información puede que no siempre indique un problema que se pueda resolver de manera simple con un ajuste menor del diseño de la red o de los dispositivos conectados y su actividad en la red. Sin embargo, los errores de Rx y Tx normalmente indican problemas con la red física, que pueden ser resueltos corrigiendo la terminación, reduciendo la longitud de la conexión o la red troncal o reduciendo el número de nodos (dispositivos) de la red.



J1939

Proporciona información sobre la actividad del bus J1939.



Grupos de red

Esta función se usa para controlar los ajustes de parámetros de forma global o en grupos de unidades. Es una función que se utiliza en embarcaciones de gran tamaño, donde hay varias unidades conectadas a la red NMEA 2000. Al asignar distintas unidades al mismo grupo, la actualización de un parámetro en una de ellas tendrá el mismo efecto en el resto de los miembros del grupo.

Si alguno de los ajustes requiere un control específico, establezca el grupo en Ninguno.

Ajustes J1939



Modo silencioso

Cuando está activado, la unidad solo escucha en los puertos J1939. Cuando está desactivado, la unidad envía una solicitud al dispositivo conectado para solicitar datos específicos.

→ **Nota:** Para conocer los detalles de la comunicación, consulte al fabricante del motor.

Ajustes de las unidades

Se utiliza para especificar las unidades de medida que se muestran.

| Unidades | |
|-------------------|------|
| Distancia | NM ▾ |
| Pequeña distancia | m ▾ |
| Velocidad | Kn ▾ |
| Velocidad viento | Kn ▾ |
| Profundidad | m ▾ |
| Rumbo | °M ▾ |
| Temperatura | °C ▾ |

Decimales

Define el número de decimales utilizados para la velocidad y la temperatura del mar.

Sonido teclas

Controla el volumen del sonido emitido al pulsar las teclas.

Idioma

Controla el idioma utilizado en los paneles, menús y cuadros de diálogos de la unidad. Al cambiar el idioma, la unidad se reinicia.

Hora

Controla la zona horaria local y el formato de la fecha y hora.

Ajuste de pantalla



Nivel iluminación

Ajusta el nivel de iluminación.

Cuando el cuadro de diálogo está activo, puede ir alternando los niveles de iluminación programados pulsando brevemente la tecla Menu.

Grupo pantalla

Define el grupo de red al que pertenece la unidad.

→ **Nota:** Todos los cambios realizados en la configuración de la pantalla se aplicarán a todas las unidades que pertenezcan al mismo grupo. Para obtener más información sobre los grupos de red, consulte "*Grupos de red*" en la página 33.

Modo Nocturno

Activa o desactiva la paleta de colores del modo nocturno.

Color modo nocturno

Establece la paleta de colores del modo nocturno.

Invertir color diurno

Cambia el color de fondo de las páginas del negro predeterminado al blanco.

Modo Sleep

En el modo Sleep, se desactiva la iluminación de la pantalla y de las teclas para ahorrar energía. El sistema continuará ejecutándose en segundo plano.

Para salir del modo Sleep:

- Pulse la tecla Menu

Archivos

El sistema de administración de archivos, se utiliza para examinar el contenido de la memoria interna de la unidad y de los dispositivos conectados a la unidad.

Para obtener más información, consulte "Archivos" en la página 39.

Simular

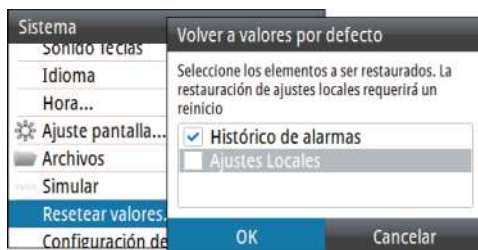
Ejecuta la pantalla con datos simulados. Utilice el simulador para familiarizarse con su unidad antes de usarla en el agua.

El modo de simulación se indica en la pantalla cuando se activa.



Volver a valores por defecto

Restaura los ajustes seleccionados a los valores por defecto de fábrica.



Configuración del motor



Ajuste del barco

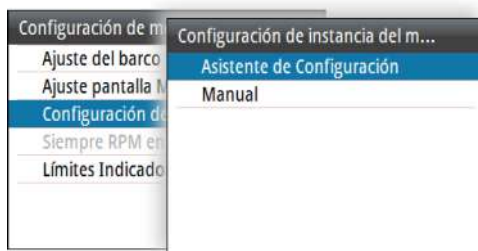
Defina el número de motores, tanques de combustible y el combustible total.

Ajuste pantalla Motores

Se permite visualizar los datos de hasta dos motores en cada indicador.

En Ajuste pantalla Motores se definen los datos del motor que deben mostrarse en los indicadores si tiene más de dos motores.

Configuración de instancia del motor



Asistente de configuración

El asistente de configuración le guiará por una serie de pasos para ajustar la configuración del motor. Siga las instrucciones de los cuadros de diálogo.

Manual

Puede ajustar manualmente la configuración de instancia del motor. Seleccione un dispositivo para cambiar los ajustes de instancia de este.



| | Descripción |
|----------|---|
| A | Indica el puerto al que está conectada la unidad de control electrónico del motor |
| B | ID o dirección únicos de J1939 |
| C | Instancia de NMEA 2000 |

Siempre RPM en indicador estático

Esta opción solo está disponible si la unidad está configurada para mostrar datos de motores dobles.

Cuando esta opción está activada, el indicador estático siempre mostrará las RPM de ambos motores independientemente de la configuración de la página de motorización.

Límites Indicador

Se utiliza para establecer los límites del indicador visual.

→ **Nota:** Estos límites son solo guías visuales en las páginas de datos. No establecen las alarmas.

Reinicio global

Reinicia la selección de la fuente en todas las pantallas conectadas a la red.

Acerca de

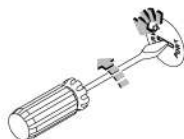
Muestra información de copyright, la versión de software e información técnica de esta unidad.

7

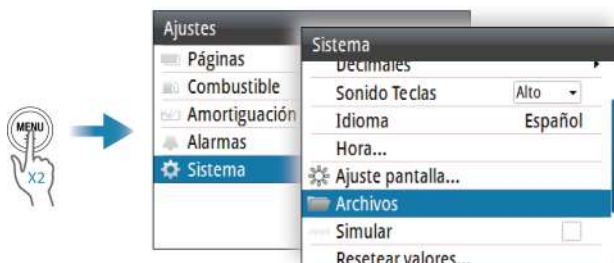
Archivos

Dispositivo de almacenamiento masivo USB

El puerto USB se puede utilizar para conectar un dispositivo de almacenamiento masivo USB.



Acceso al cuadro de diálogo de archivos



Actualización de software

Puede actualizar el software de la unidad y el software de los dispositivos NMEA 2000 que estén conectados a la red desde la unidad.

Descarga del software más reciente

Puede descargar el software más reciente desde nuestro sitio web:

- www.simrad-yachting.com

Actualización del software de la unidad

- 1 Descargue y guarde el archivo de actualización de software más reciente para la unidad en un dispositivo de almacenamiento
- 2 Asegúrese de que la unidad está apagada
- 3 Conecte el dispositivo de almacenamiento a la unidad
- 4 Encienda la unidad y el procedimiento de actualización se iniciará automáticamente
- 5 Cuando se complete la actualización, extraiga el dispositivo de almacenamiento de la unidad

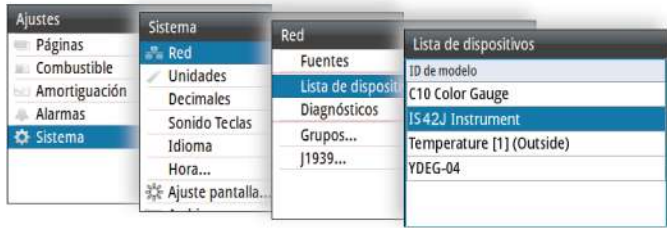
Puede comprobar la versión de software de la unidad en el cuadro de diálogo Acerca de.



Actualización del software de los dispositivos remotos

- 1 Descargue y guarde el archivo de actualización de software más reciente para el dispositivo remoto en un dispositivo de almacenamiento
- 2 Conecte el dispositivo de almacenamiento a la unidad
- 3 Para iniciar la actualización, seleccione el archivo de actualización en el dispositivo de almacenamiento

La versión de software de los sensores NMEA 2000 conectados está disponible en la lista de dispositivos.



Importación de los ajustes del sistema



- 1 Conecte un dispositivo de almacenamiento a la unidad
- 2 Explore la memoria y seleccione el archivo de backup que desee para iniciar la importación

⚠ Advertencia: Al importar los ajustes del sistema se sobrescriben todos los ajustes del sistema existentes.

Exportación de los ajustes del sistema



- 1 Conecte un dispositivo de almacenamiento a la unidad
- 2 Seleccione la opción de Ajustes Sistema para iniciar la exportación

8

Mantenimiento

Mantenimiento preventivo

La unidad no contiene componentes que pueda reparar el usuario. Por lo tanto, el operador solo tendrá que realizar un número limitado de tareas de mantenimiento preventivo.

Si hay disponible un protector solar, es recomendable colocarlo cuando no se esté utilizando la unidad.

Limpeza de la pantalla de la unidad

Para limpiar la pantalla:

- Utilice un paño de microfibra o de algodón suave para limpiar la pantalla. Utilice agua en abundancia para disolver y limpiar los restos de sal. La sal cristalizada, la arena, la suciedad, etc. pueden rayar o dañar el revestimiento protector si se utiliza un paño húmedo. Utilice una pulverización ligera de agua dulce y, a continuación, seque la unidad con un paño de microfibra o de algodón suave. No aplique presión con el paño.

Para limpiar la carcasa:

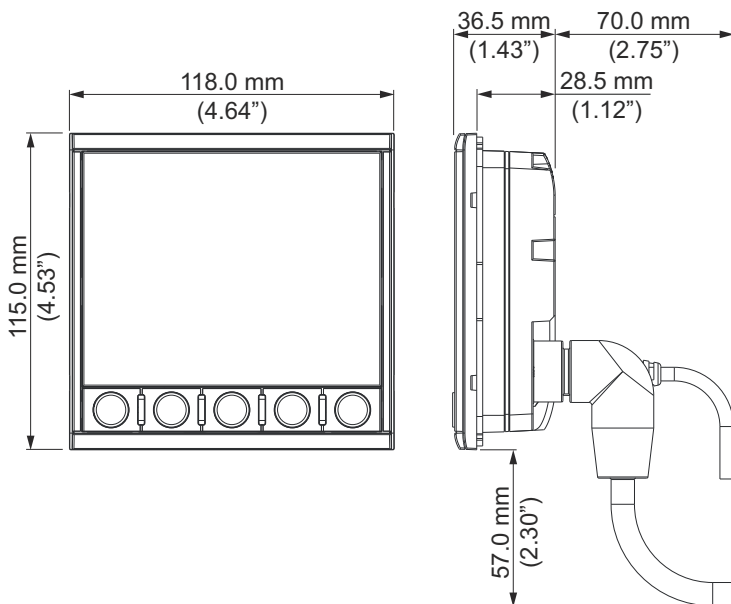
- Utilice agua caliente con un poco de lavavajillas o detergente.

Evite el uso de productos de limpieza abrasivos o que contengan disolventes (acetona, aguarrás mineral, etc.), ácidos, amoníaco o alcohol, ya que pueden dañar la pantalla y la carcasa de plástico.

No utilice un lavado a chorro o de alta presión. No haga pasar la unidad a través de un tren de lavado de coches.

9

Dibujos dimensionales



10

Especificaciones técnicas

| | |
|---|--|
| Dimensiones | Consulte la sección " <i>Dibujos dimensionales</i> " en la página 44 |
| Características eléctricas | |
| Tensión de alimentación | 12 V de CC (10-15 V de CC) |
| Capacidad del fusible | 3 A |
| Consumo energético máximo | 2,16 W (160 mA a 13,5 V CC) |
| Carga de red | 1 LEN |
| Pantalla | |
| Tamaño | 4,1" en diagonal, relación de aspecto de 4:3 |
| Resolución | 320 x 240 píxeles |
| Brillo | 1200 nits |
| Ángulos de visión | 80° superior/inferior, 80° izquierda/derecha |
| Características medioambientales | |
| Índice de resistencia al agua | IPx7 |
| Funcionamiento | De -25° a +65 °C (de -13 °F a +149 °F) |
| Almacenamiento | De -40° a +85 °C (de -40 °F a +185 °F) |

11

Datos compatibles

NMEA 2000

Recibir

| | |
|--------|---|
| 59392 | Reconocimiento ISO |
| 59904 | Solicitud de ISO |
| 60928 | Solicitud de dirección de ISO |
| 126208 | Función de grupo de comando ISO |
| 126992 | Hora del sistema |
| 126996 | Información del producto |
| 127488 | Actualización rápida de parámetros de motor |
| 127489 | Parámetros dinámicos de motor |
| 127505 | Nivel de fluido |
| 127508 | Estado de la batería |
| 128259 | Referencia a la velocidad del agua |
| 128267 | Profundidad del agua |
| 129026 | Actualización rápida de COG y SOG |
| 129033 | Hora y fecha |
| 130316 | Temperatura. Escala ampliada |

Transmitir

| | |
|--------|---------------------------------|
| 59904 | Solicitud de ISO |
| 60928 | Solicitud de dirección de ISO |
| 126208 | Función de grupo de comando ISO |
| 126996 | Información del producto |
| 127258 | Variación magnética |

→ **Nota:** Para conocer los parámetros del motor transmitidos, consulte "J1939" en la página 47.

J1939

Lista PGN/SPN

| SPN/PGN J1939 | Descripción | PGN de NMEA 2000 |
|---------------|---|------------------|
| 190/61444 | Velocidad del motor | 127488 |
| 102/65270 | Presión de sobrealimentación del turbocompresor del motor | 127488 |
| 100/65263 | Presión del aceite del motor | 127489 |
| 175/65262 | Temperatura del aceite del motor 1 | 127489 |
| 110/65262 | Temperatura del refrigerante del motor | 127489 |
| 167/65271 | Potencial del alternador (tensión) | 127489 |
| 183/65266 | Tasa de combustible del motor | 127489 |
| 247/65253 | Horas totales de funcionamiento del motor | 127489 |
| 109/65263 | Presión del refrigerante del motor | 127489 |
| 94/65263 | Presión de disposición de combustible del motor | 127489 |
| 92/61443 | Carga de porcentaje del motor en la velocidad actual | 127489 |
| 513/61444 | Motor real: par porcentual | 127489 |
| 189/65214 | Velocidad nominal del motor | 127498 |

| SPN/PGN J1939 | Descripción | PGN de NMEA 2000 |
|---------------|---------------------------------------|------------------|
| 237/65260 | Número de identificación del vehículo | 127498 |
| 234/65242 | Identificación del software | 127498 |
| 523/61445 | Marcha actual de transmisión | 127493 |
| 127/65272 | Presión del aceite de transmisión | 127493 |
| 177/65272 | Temperatura del aceite de transmisión | 127493 |

- **Nota:** La unidad funcionará como una pasarela y reenviará los J1939 PGN/SPN recibidos a través de NMEA 2000.
- **Nota:** Algunos datos solo se envían cuando se solicita (consulte "Ajustes J1939" en la página 34). Para conocer los detalles de la comunicación, consulte al fabricante del motor.



SIMRAD

